
CENTRO DE ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS

Dra. Ma. Eugenia Herrera Lima
Directora
(mayo de 2001)

INTRODUCCIÓN

El Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE), tiene como misión desarrollar e impulsar la enseñanza de idiomas, la investigación en lingüística aplicada, la formación de recursos humanos de alta calidad, así como la certificación en el área de lenguas extranjeras.

El CELE imparte una amplia gama de cursos de lenguas extranjeras: alemán, árabe, catalán, chino, francés, griego moderno, hebreo, inglés, italiano, japonés, portugués, rumano, ruso y sueco en un contexto pluricultural. Se ofrecen estas lenguas principalmente a los estudiantes de licenciatura y posgrado del campus Ciudad Universitaria, Escuela Nacional de Artes Plásticas, Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia, Centro Universitario de Estudios Cinematográficos y Escuela Nacional de Música, lo que permite a los estudiantes universitarios alcanzar una formación profesional integral en condiciones adecuadas.

Asimismo, el CELE ofrece cursos de alemán, francés, inglés e italiano en sus cuatro sedes externas para el público en general.

Desde 1980 imparte el Curso de Formación de Profesores en alemán, francés, inglés, italiano, japonés, portugués, ruso y sueco, con los propósitos de formar profesores en el área de la enseñanza de lenguas extranjeras y de contribuir a mejorar el desempeño de la actividad docente del académico.

Por otra parte, el CELE es el centro certificador de idiomas y de profesores reconocidos en el ámbito nacional. Este Centro promueve y difunde la investigación en diferentes áreas de la lingüística aplicada, sin descuidar aquellas vinculadas a la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en un marco de participación colegiada.

Entre otras actividades, fortalece acuerdos internacionales mediante el establecimiento de convenios que fomentan el intercambio y la superación académica de su personal.

PERSONAL ACADÉMICO

La planta académica estuvo integrada por una profesora emérita, 48 profesores de carrera, 190 profesores de asignatura, tres profesores por convenio y 16 profesores técnicos académicos. Se renovaron e incorporaron más profesores a los programas de estímulos: PAIPA (dos), PEPASIG (126), PRIDE (47) y FOMDOC (30). Por otra parte, cinco de nuestros profesores pertenecen al Sistema Nacional de Investigadores.

Con el fin de fortalecer y estabilizar la planta académica, se abrió un concurso de oposición donde participaron 38 profesores de asignatura "A", de los cuales 17 obtuvieron la definitividad. Cuatro profesores participaron en el concurso de oposición para Profesor de Carrera Asociado de tiempo completo interino. Dos profesores resultaron ganadores de la Plaza de Asociado "B" y uno más de la Plaza de Asociado "C". Se comisionó a cuatro profesores de tiempo completo y a seis de asignatura para realizar estudios de posgrado. Asimismo, se apoyó al personal académico para la obtención de grado: a tres profesores de tiempo completo para realizar su tesis doctoral, a un profesor de tiempo completo, a cuatro profesores de asignatura para realizar sus tesis de maestría y a dos profesores de asignatura para concluir su tesis de licenciatura.

Cabe resaltar que la maestra Marilyn Chasan Krinsky recibió el reconocimiento "Juana Ramírez de Asbaje", y el Dr. Dietrich Rall Waldenmayer fue nombrado miembro regular de la Academia Mexicana de Ciencias.

FORMACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DEL PERSONAL ACADÉMICO

En cuanto a eventos académicos en el ámbito nacional e internacional, 93 académicos de este Centro participaron presentando ponencias o impartiendo conferencias y cursillos. Asimismo, se impartieron en el Centro cinco cursos, un diplomado y tres conferencias nacionales e internacionales.

En el marco del 11° Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras, llevado a cabo en este Centro, los profesores e investigadores del CELE participaron con diversos talleres, paneles y ponencias. Se ofrecieron cinco sesiones plenarias, con la participación de investigadores de Nueva Zelanda, China, Canadá, Francia y del CELE.

Con el objeto de mejorar la calidad académica de los cursos ofrecidos por el CELE, se impartió el taller "Reflexión sobre la observación de clase" dirigido a los profesores de este Centro y de las sedes externas.

VINCULACIÓN DOCENCIA E INVESTIGACIÓN

El CELE impartió 850 cursos regulares en 14 idiomas y atendió a 13,761 alumnos durante el año. Se ofrecieron 108 cursos para facultades, escuelas y dependencias de la UNAM, así como a dependencias gubernamentales e instituciones de enseñanza superior públicas y privadas. En estos cursos, coordinados por la Secretaría Académica, se atendió a 2,004 alumnos. De esta manera se dio servicio académico a las poblaciones interesadas en sus lugares de estudio o trabajo.

A través de las sedes externas, se impartieron 322 cursos y se atendió a 5,591 alumnos. La Mediateca del Centro brindó asesoría a 1,018 estudiantes de alemán, francés e inglés. En octubre se inició el proyecto de creación de la mediateca en la Facultad de Arquitectura. Además se formaron un total de diez asesores, dos de la Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia y ocho de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales. Se ofrecieron 48 asesorías institucionales sobre mediatecas.

Bajo la coordinación de la Mediateca se impartió un ciclo de Conferencias y Talleres en el Centro de Apoyo a la Docencia. En dicho centro se atendió a 1,537 usuarios. Dentro del área de la docencia, el CELE es sede de un posgrado en lingüística, sigue ofreciendo la maestría en lingüística aplicada y un doctorado en lingüística.

Además, 24 alumnos de diversas facultades y escuelas de la UNAM realizaron servicio social en las áreas de Biblioteca, Cómputo, Mediateca, Centro de Apoyo a la Docencia y sedes externas.

INTERCAMBIO ACADÉMICO

Se dio seguimiento a los convenios de vinculación firmados con instituciones incorporadas a la UNAM en el 2002, educativas del Distrito Federal, universidades estatales y con dependencias de la UNAM. Gracias a dichos convenios, se atendieron y se impartieron cursos de lenguas a 16 instituciones.

Se continuó la colaboración con la Dirección General de Asuntos del Personal Académico de la UNAM, en el Programa de Actualización y Superación del Personal Docente del Bachillerato, en cuanto a la impartición de lenguas. También se siguió con el proyecto "Evaluación del desempeño de la docencia" con la participación de la Dirección General de Evaluación Educativa de la UNAM.

Dentro del marco del Convenio de Cooperación, firmado entre la República Popular China y México, se firmó el convenio para realizar en este Centro, el Examen de Certificación del Idioma Chino conocido como HSK. Por otra parte, se firmó un convenio con la Universidad de Perugia gracias al cual, cinco becarios se encuentran actualmente haciendo estudios a nivel de maestría. Se firmó un convenio de colaboración con la Universidad de Lomonosov de Moscú, para intercambio de alumnos y profesores, y para la elaboración de materiales didácticos. Gracias al convenio de apoyo académico con Alemania (DAD), se contó con dos profesores visitantes.

PRODUCCIÓN CIENTÍFICA

El trabajo de investigación, coordinado por el Departamento de Lingüística Aplicada, está organizado en cinco grupos que abarcan ocho líneas de investigación en 40 proyectos: diseño curricular y desarrollo de materiales; adquisición de segundas lenguas por adultos, lexicología, lexicografía y terminología; aprendizaje autodirigido y evaluación; análisis de discurso y pragmática, y sociolingüística, lengua y cultura.

Catorce profesores participaron en publicaciones nacionales e internacionales, con un total de 28 trabajos publicados. Además, se presentaron 64 ponencias, tanto en foros nacionales como en internacionales.

PLANES Y PROGRAMAS DE ESTUDIO

Se continuó con la modificación de los planes de estudio del Curso de Formación de Profesores, así como de la Maestría en Lingüística Aplicada. Asimismo, se revisaron los objetivos de los cursos de lenguas para su actualización.

EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

Se llevó a cabo la certificación de idiomas extranjeros de becarios, así como de postulantes a examen profesional y de ingreso a posgrado, como una de las funciones primordiales de este Centro. En este rubro se aplicaron 17,277 exámenes en sus diferentes modalidades: comprensión de lectura, posesión, becario, profesor, guía de turista, colocación, TOEFL, DELF y OSD.

ACONTECIMIENTOS RELEVANTES

El 7 y 8 de abril tuvo lugar en este Centro, el Primer Simposio sobre Política del Lenguaje: "Política del Lenguaje en el Siglo XXI" con plenaristas invitados de Australia.

Del 18 al 20 de agosto, se llevó a cabo el 11° Encuentro Nacional de Profesores de Lenguas Extranjeras con el tema "Las lenguas extranjeras en un mundo cambiante", organizado por el Departamento de Lingüística Aplicada.

SERVICIOS GENERALES

El CELE cuenta con la biblioteca especializada Sephen A. Bastien, además de una Sala de Recursos Audiovisuales, que brinda apoyo y atención personalizada a los profesores de lengua extranjera, en la búsqueda de materiales de apoyo en su labor pedagógica.

Dentro de los cambios e innovaciones que se realizaron, se modificó la distribución de los espacios para mejorar el servicio; se instaló sistema de préstamo automatizado y se adquirieron 180 títulos electrónicos de publicaciones periódicas que se pueden consultar en línea.

Durante este año se renovó parte del equipo de cómputo, con lo cual se amplió la capacidad de trabajo de las áreas académicas y administrativas del Centro.

En apoyo la actualización del personal académico, se impartieron cinco cursos, tres para profesores y dos al personal del Departamento, con la asistencia de 35 profesores.

Como parte del apoyo a las actividades de investigación, se diseñaron, elaboraron y programaron las unidades Introducción a la lingüística aplicada; Didáctica de la comprensión de lectura en lengua extranjera; Procesos evaluativos aplicados a la enseñanza de lenguas y Fundamentos de la adquisición de lenguas, del diplomado en línea "Actualización en lingüística aplicada a distancia". También se diseñó y programó el glosario de la página ILA, así como la actualización de la misma.

Se diseñó, programó y se puso en línea, el formato de informes para profesores de asignatura, así como el formato de registro de proyectos, con el objeto de sistematizar la recopilación de información de la dependencia.

Como medida para agilizar las inscripciones y reinscripciones del CELE, el departamento apoyó a la Sección Escolar, en la creación del sistema en línea para llevar a cabo dicha actividad.

Se inició el "Taller permanente para la formación de usuarios" y se realizó un inventario total del material existente.

El CELE cooperó con la Oficina de Colaboración Interinstitucional, mediante la traducción de convenios que las diferentes dependencias universitarias establecieron con instituciones de enseñanza superior en el extranjero.

* * *

CUADROS RESUMEN

Concepto	2003
Profesores de carrera	48
Profesores de asignatura	190
Técnicos académicos	16
Profesores en el SNI	5
Profesores con PRIDE	47
Profesores con FOMDOC	30
Profesores con PEPASIG	126
Cursos regulares	850
Idiomas	14
Alumnos atendidos	13,761
Cursos en sedes especiales	108
Alumnos atendidos	2,004
Cursos en sedes externas	322
Alumnos atendidos	5,591
Exámenes de certificación de idiomas aplicados	17,277